
2023년 수출기업 통·번역 지원 계획



광주광역시

(창업진흥과)

2023년 수출기업 통·번역 지원 계획

관내 거주하는 다문화 가족과 외국인 유학생을 활용하여 중소수출기업 통·번역 지원으로 수출증대 도모 및 일자리 창출

□ 사업개요

- 기 간 : 2023. 2. ~ 12.
- 지원대상 : 전년도 수출 2,000만\$ 이하 지역 중소수출업체
- 사업내용 : 지역내 거주하는 다문화가족 및 외국인 유학생을 활용 중소수출기업에 비즈니스 관련 통번역 지원
- 수행기관 : (사)광주국제교류센터

- (수출지원거버넌스, 2019.7.16.) 수출기업 애로해소를 위해 수출유관기관별 통·번역인력정보통합 및 역할 분담
- (사)광주국제교류센터 : 통·번역 지원 플랫폼 기능 수행, 통번역 인력 풀 운용

유관기관	역 할 기 능
(사)광주국제교류센터	무역 통·번역 인력 풀' 총괄 관리·홍보 및 통번역 수요발생시 신속한 인력 매칭 등
광주전남KOTRA지원단	통·번역 인력풀 무역 전문교육 실시를 위한 전문강사 지원
한 국 무 역 협 회	'외국어통번역센터' 인력을 활용 '다문화가족 및 외국인활용 통번역 제공 자료'에 대한 필요 시 검수지원
(재)광주경제고용진흥원	수출'전문컨설턴트를 활용 통번역 인력의 무역실무 교육 협조
수출지원 거버넌스 쉐어링	통번역지원 시행기관 간 정보공유 및 수출기업 대상 적극 홍보, '인력 풀' 역량강화를 위해 국제행사 적극 활용

□ 추진계획

- 통번역 인력 선발
 - 모집기간 : 2. 16. ~ 2. 22.
 - 모집인원 : 10명
 - 모집대상 : 관내 거주 외국인 중 한국어와 출신국 언어 통·번역이 가능한 자
 - 해당언어 : 영어, 중국어, 베트남어, 일본어
- 【활동사항】 해당기업의 통번역 서비스 제공(해외전화응답, 이메일 송수신, 홍보물 등), 방문한 해외 바이어와의 통역 지원(수출계약 및 상담, MOU 체결 등), 무역업무 관련 불편사항 수렴 등

【통·번역 수당 지급 기준】

구분	기 준	금 액	비 고
통역수당	바이어 순차통역	1시간 5만원 (추가 시간당 3만원)	1일 최대 8시간 26만원 ※ 지원시간 초과 비용은 업체 부담(교통비포함)
번역수당	한국어→외국어	1장 3만원	급행(1박 2일 이내 납품) 또는 고급난이도 번역은 추가수당 30% 지급 ※(번역 산정기준) 1장 한국어 220단어
교정및감수	한국어→외국어	1장 2만원	급행(1박 2일 이내 납품) 또는 초벌번역 오류가 많은 경우는 번역수당으로 지급
출장업무	3시간	8만원	방문 동안 진행되는 통번역 업무에 대한 중복수당 지급 불가, 출장비에 교통비 포함 ※월 5회, 1회당 3시간 미만

※ (해외동반출장) 통역수당을 제외하고는 모든비용 기업체 부담

○ 참여기업체 모집

- 모집기간 : 연중(예산 소진시까지)
- 모집대상 : 전년도 수출실적 2,000만\$ 이하 관내 중소기업
 ※(우선지원) 市 해외마케팅 지원 사업 참가 기업, 창업 3년 이내 신규기업, 市 지정 프리 및 명품강소기업, 일자리우수기업, 광주형일자리기업 등
 ※(제외대상) 휴·폐업기업/ 금융기관으로부터 불량거래처로 규제중이거나 국세·지방세를 체납중인 기업
- 참가기업 지원 : 1개 기업당 연간 200만원 한도

【지원내용】

- 번 역 : 수출관련 이메일, 카탈로그, 브로슈어, 견적서, 제품매뉴얼, 홈페이지, 샘플제작 관련문서 등
(*계약서, 협약서 관련업무 제외)
- 통 역 : 수출관련 유선통화 및 메신저, 해외바이어 방문상담 및 협상 통역 등
- 업체 방문업무 지원 : 해외바이어 유선통역, 해외바이어 발굴, 각종 수출관련 자료조사 등
(*계약서, 협약서 관련업무 제외)